

**ZMLUVA O DIELO A LICENČNÁ ZMLUVA**  
**č. AF3-207/2024 - B**

uzatvorená podľa zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov  
podľa § 65 zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov

(ďalej len „Zmluva“)

**Zmluvné strany**

**Objednávateľ:**

**Múzeum mesta Bratislavy, príspevková organizácia**

zriadená Hlavným mestom podľa § 21 a nasl. zákona č.  
523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej  
správy v znení neskorších predpisov

Sídlo:

Radničná 1, 815 18 Bratislava

Štatutárny zástupca:

Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka

Zodpovedný zamestnanec

vo veciach realizácie zmluvy:

Mgr. art. Eva Takáčsová

Bankové spojenie:

ČSOB, a.s.

IBAN:

SK45 7500 0000 0000 2593 6163

IČO:

00179 744

DIČ:

2020801761

Kontakty:

(ďalej len „objednávateľ“)

**Zhotoviteľ:**

Mgr. Bronislava Voleková, PhD.

Trvalé bydlisko:

Dátum narodenia:

Banka:

IBAN:

Kontakty:

(ďalej len „zhotoviteľ“)

(objednávateľ a zhotoviteľ ďalej len „zmluvné strany“)

**Preambula**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.

2. Zhotoviteľ prehlasuje, že vzal na vedomie ciele a potreby objednávateľa, bol oboznámený s jeho požiadavkami a výslovne prehlasuje, že predmet podľa Čl. I. tejto zmluvy bude realizovať osobne, s odbornou starostlivosťou, na vysokej úrovni, v požadovanej kvalite podľa touto zmluvou dohodnutých podmienok.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony v plnej miere a prejavujú vôľu uzavrieť zmluvu o dielo s tým, že berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy.

## **Článok I.**

### **Predmet zmluvy**

1. Predmetom zmluvy je záväzok zhotoviteľa vytvoriť dielo pre objednávateľa: *Vyhotovenie popisiek k zapožičaným horninám a iným predmetom zo SNM, pre výstavu s názvom: Čierne diery v MMB, Dlaždice Bratislavy a umenie nápodoby, ktorá sa otvorí 30.05.2024 vo výstavnej sieni Starej radnice.* (ďalej len „dielo“).
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo osobne, riadne a včas podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve a podľa pokynov objednávateľa, odborne, podľa svojich schopností a vedomostí.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi súhlas s použitím diela za podmienok upravených touto zmluvou.
4. Odovzdaním a prevzatím vytvoreného diela na základe protokolu v Prílohe č. 2 tejto zmluvy prechádza vlastnícke právo k dielu a licenčné práva na objednávateľa.

## **Článok II.**

### **Odmena za dielo a platobné podmienky**

1. Zmluvné strany sa v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodli, že odmena Zhotoviteľa predstavuje celkom sumu **150 EUR** (slovom: *stopäťdesiat euro*) (ďalej aj ako „odmena“ alebo „odmena za dielo“). Odmena je konečná a zahŕňa všetky náklady Zhotoviteľa ako aj odmenu Zhotoviteľa za licencie udelené usporiateľovi na základe tejto Zmluvy.
2. Nárok Zhotoviteľa na odmenu vzniká riadnym a včasným odovzdaním diela v súlade s článkom I tejto Zmluvy, čoho dôkazom bude preberací protokol vyhotovený podľa vzoru, ktorý je prílohou číslo 2 tejto Zmluvy, podpísaný oboma zmluvnými stranami. Zhotoviteľ nemá právo na poskytnutie preddavku na odmenu.
3. Odmena za dielo bude Objednávateľom uhradená bezhotovostne na účet Zhotoviteľa uvedený v tejto Zmluve do 21 kalendárnych dní po odovzdaní diela.
4. Odmena sa považuje za uhradenú v deň odpísania sumy, predstavujúcej odmenu za dielo z bankového účtu Objednávateľa. Platba sa bude realizovať bezhotovostným stykom na číslo účtu Zhotoviteľa uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
5. V prípade, ak Zhotoviteľ zmení počas účinnosti tejto Zmluvy číslo účtu a o tomto riadne neinformuje Objednávateľa, záväzok Objednávateľa sa považuje za splnený bez ohľadu na to, či budú finančné prostriedky pripísané na účet Zhotoviteľa.

6. Zhotoviteľ nie je oprávnený požadovať a nárokovať si náhradu bankových a iných poplatkov týkajúcich sa úhrady odmeny za dielo. Zhotoviteľ rovnako nie je oprávnený požadovať preddavkové alebo zálohové platby od Objednávateľa.
7. Z odmeny za dielo v zmysle § 43 odsek 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, Zhotoviteľ ako platiteľ vyberá zrážkou daň, ak sa Zhotoviteľ s Objednávateľom nedohodne inak. Dohoda o nezdaňovaní odmeny za dielo tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy o dielo.

### **Článok III.**

#### **Udelenie licencie**

1. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je autorom diela, má k nemu majetkové práva, že je oprávnený s dielom ako predmetom duševného vlastníctva nakladať.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že dielo uvedené v bode 2 článku I tejto Zmluvy má znaky diela v zmysle Autorského zákona, autorom ktorých je Zhotoviteľ a teda je nositeľom všetkých osobnostných ako aj majetkových práv k dielu patriacich.
3. K dielu podľa bodu 2 článku I tejto Zmluvy Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi vecne, miestne a časovo neobmedzenú, nevýhradnú, neodvolateľnú, trvalú a bez osobitného súhlasu Zhotoviteľa prevoditeľnú licenciu, obsahom ktorej je nerušené a neobmedzené použitie diela a/alebo jeho časti akýmkoľvek spôsobom (ďalej len „licencia“). Objednávateľ zároveň nie je povinný výhradnú licenciu využiť.
4. Objednávateľ je oprávnený poskytovať sublicenciu na použitie diela podľa bodu 2 článku I tejto Zmluvy v rozsahu udelenej licencie (ďalej len „sublicencia“) iným tretím osobám bez osobitného súhlasu Zhotoviteľa.
5. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi súhlas na akékoľvek použitie diela podľa bodu 2 článku I tejto Zmluvy obvyklým spôsobom, najmä, nie však výlučne, na:
  - a) spracovanie diela,
  - b) spojenie diela s iným dielom,
  - c) zaradenie diela do databázy,
  - d) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
  - e) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela
    - i. prevodom vlastníckeho práva,
    - ii. vypožičaním,
    - iii. nájmom,
  - f) uvedenie diel na verejnosti
    - i. verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela,
    - ii. verejným vykonaním diela,
    - iii. verejným prenosom diela.
6. V prípade, ak si akákoľvek tretia osoba uplatní akýkoľvek nárok proti Objednávateľovi z titulu porušenia autorských práv a/alebo práv priemyselného a/alebo iného duševného vlastníctva tejto tretej osoby alebo akékoľvek iné nároky v akejkoľvek súvislosti s touto Zmluvou, Zhotoviteľ sa zaväzuje:
  - a) bezodkladne obstarat' na svoje vlastné náklady a výdavky od takejto tretej osoby súhlas na používanie diela v rozsahu uvedenom v tejto Zmluve;

- b) poskytnúť Objednávateľovi akúkoľvek a všetku účinnú pomoc a uhradiť akékoľvek a všetky náklady a výdavky, ktoré vznikli/vzniknú Objednávateľovi v súvislosti s uplatnením vyššie uvedeného nároku tretej osoby.
  - c) nahradiť Objednávateľovi akúkoľvek a všetku škodu, ktorá vznikne Objednávateľovi v dôsledku uplatnenia vyššie uvedeného nároku tretej osoby, a to v plnej výške a bez akéhokoľvek obmedzenia.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za udelenie licencie podľa tohto článku je zahrnutá v cene za dielo uvedenej v bode 1 článku II tejto Zmluvy a Zmluvné strany majú za to, že je primeraná k rozsahu a spôsobu použitia predmetov ochrany práva duševného vlastníctva po celú dobu trvania autorskoprávnej ochrany diela.

#### **Článok IV. Doručovanie**

1. Každá správa, súhlas, schválenie alebo rozhodnutie, ktoré sa požadujú na základe Zmluvy, sa vyhotovia v písomnej podobe.
2. Každá komunikácia týkajúca sa platnosti alebo účinnosti Zmluvy, jej zániku či zmeny musí byť písomná a doručovaná výhradne poštou ako doporučená zásielka, kuriérom alebo osobne.
3. Po vzájomnej dohode môžu obidve zmluvné strany určiť na ďalšiu komunikáciu aj iné kontaktné osoby ako tie, ktoré sú uvedené v záhlaví tejto Zmluvy.
4. Akákoľvek písomnosť doručovaná v súvislosti so Zmluvou sa považuje za doručeníu druhej Zmluvnej strane v prípade doručovania prostredníctvom:
  - a) elektronickej pošty (e-mail) Pre potreby doručovania prostredníctvom elektronickej pošty sa použije e-mailová adresa Zmluvnej strany uvedená v záhlaví tejto Zmluvy alebo e-mailová adresa prostredníctvom ktorej prebiehala vzájomná komunikácia medzi Zmluvnými stranami, pokiaľ príslušná Zmluvná strana neurčí inak. E-mail sa považuje za doručeníu v ten istý pracovný deň, akým je deň jeho odoslania, ak je odoslaný pred 15.00 hodinou. V prípade, ak je e-mail odoslaný po 15.00 hodine, sa za deň doručenia považuje ďalší pracovný deň nasledujúci po dni odoslania. Ak sa odosielateľovi vráti správa, že je prijímateľ mimo kancelárie, za deň doručenia sa považuje deň návratu prijímateľa do práce, prípadne deň odoslania e-mailu zastupujúcemu zamestnancovi, ak je tento určený v správe asistenta Out Of Office; alebo
  - b) pošty, kuriérom alebo v prípade osobného doručovania, dorúčením písomnosti adresátovi s tým, že v prípade doručovania prostredníctvom pošty musí byť písomnosť zaslaná doporučené s doručenkou preukazujúcou doručenie na adresu druhej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy, alebo touto Zmluvnou stranou po uzavretí Zmluvy na tento účel písomne oznámenú. Za deň doručenia písomnosti sa považuje aj deň, v ktorý Zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú písomnosť prevziať, alebo deň, kedy sa písomnosť vráti odosielateľovi ako nedoručená.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne oznámiť druhej Zmluvnej strane akúkoľvek zmenu svojich kontaktných údajov uvedených v Zmluve.

## **Článok V.**

### **Zánik zmluvy**

1. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou končí:
  - a) odovzdaním diela riadne a včas (splnením) a vysporiadaním všetkých záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy,
  - b) vzájomnou písomnou dohodou Zmluvných strán k dohodnutému dňu,
  - c) jednostranným odstúpením od Zmluvy podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka a/alebo z dôvodov uvedených v tejto Zmluve.
2. Ukončiť zmluvný vzťah podľa bodu 1 písm. c) tohto článku Zmluvy možno v prípade obzvlášť závažného porušenia povinností ustanovených v tejto Zmluve, pod ktorým sa rozumie porušenie povinnosti Zhotoviteľa odovzdať dielo riadne a včas ako aj ak sa preukáže, že akékoľvek vyhlásenie a ubezpečenie Zhotoviteľa uvedené v tejto Zmluve sa ukáže ako neúplné, nesprávne a/alebo nepravdivé, a to aj len sčasti a porušenie povinnosti Objednávateľa zaplatiť odmenu za dielo riadne a včas.
3. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od Zmluvy aj v prípade, ak s prihliadnutím na všetky okolnosti týkajúce sa danej veci bude zrejmé, že dielo nebude zo strany Zhotoviteľa odovzdané riadne a včas.

## **Článok VI.**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
2. Zhotoviteľ, ako dotknutá osoba, berie na vedomie, že Objednávateľ ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi za účelom uzatvorenia tejto Zmluvy. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (GDPR) a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
3. Žiadna zo Zmluvných strán nie je oprávnená previesť akékoľvek práva z tejto Zmluvy na akúkoľvek inú tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) vyhotoveniach. Objednávateľ obdrží tri (3) rovnopisy tejto Zmluvy a Zhotoviteľ jeden (1) rovnopis tejto Zmluvy.
5. Neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť niektorého ustanovenia tejto Zmluvy nespôsobuje neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť tejto Zmluvy ako celku. V prípade neplatnosti, neúčinnosti alebo neaplikovateľnosti niektorého ustanovenia tejto

Zmluvy sú Zmluvné strany povinné vyvinúť všetku súčinnosť, ktorú od nich možno spravodlivo požadovať, aby neplatné, neúčinné alebo neaplikovateľné ustanovenie tejto Zmluvy nahradili novým ustanovením v súlade s účelom tejto Zmluvy. V prípade, ak bude všeobecne záväzný právny predpis citovaný v tejto Zmluve zrušený a nahradený iným všeobecne záväzným právnym predpisom, odkazy tejto Zmluvy naň sa budú považovať za odkazy na právny predpis, ktorý ho nahradil.

6. Všetky spory vzniknuté medzi Zmluvnými stranami v súvislosti s právami a povinnosťami Zmluvných strán zo Zmluvy alebo v súvislosti so Zmluvou, vrátane sporov o ich plnenie, či neplnenie, o platnosť, neplatnosť, účinnosť, neúčinnosť, výklad a určenie práv a povinností Zmluvných strán vyplývajúcich zo Zmluvy bude príslušný rozhodovať vecne príslušný všeobecný súd v mieste sídla Objednávateľa.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že ich zmluvná voľnosť nebola žiadnym spôsobom obmedzená, že táto Zmluva nebola uzatvorená v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok a ani v omyle. Zmluvné strany prehlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že text tejto Zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle, a že si Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

a) Príloha č. 1 – Dohoda o nezdaňovaní autorských odmien

b) Príloha č. 2 – Protokol o prevzatí prác (vzor)

V Bratislave, dňa 29.4.2024

V Bratislave, dňa 29.4.2024

Za objednávateľa:

Za zhotoviteľa:

.....  
Mgr. Zuzana Palicová,  
riaditeľka MMB

.....  
Mgr. Bronislava Voleková, PhD.

**Príloha č. 1**

**Zmluvy o dielo  
č. AF3-207/2024 - B**

**DOHODA O NEZDAŇOVANÍ HONORÁRU**

uzatvorená v zmysle novely zákona č. 253/2015 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č.  
595/2003 Z. z.

o dani z príjmov v znení neskorších predpisov

medzi

Zhotoviteľ:

Meno a priezvisko:.

Mgr. Bronislava Voleková, PhD.

Trvalé bydlisko:

Dátum narodenia:

Banka:

IBAN:

Kontakty:

(ďalej len „zhotoviteľ“)

a

Platiteľ:

**Múzeum mesta Bratislavy**

Sídlo:

Radničná 1, 815 17 Bratislava

IČO:

00179744

DIČ:

2020801761

IČ DPH:

SK2020801761

Zastúpené:

Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka

(ďalej len „platiteľ“)

V zmysle zákona č. 253/2015 Z. z. § 43 odsek 14, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov, uzatvára zhotoviteľ a platiteľ dohodu nezdaňovaní honoráru. Platiteľ nevyberie daň z príjmu, t. j. zhotoviteľ si bude tento príjem zdaňovať sám prostredníctvom daňového priznania.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

.....  
Mgr. Zuzana Palicová  
riaditeľka

.....  
Mgr. Bronislava Voleková, PhD.

**Príloha č.2**

**zmluvy o dielo č. AF3-207/2024 - B**

**Protokol o prevzatí diela**

Celková cena za vykonanie diela: 150€. (slovom: stopäťdesiat EUR)  
Zhodnotenie vyhotovenia diela: Dielo : Vytvorenie popisiek  
bolo vykonané v požadovanom rozsahu a kvalite.

V Bratislave dňa:

Podpis zhotoviteľa:

.....  
Mgr. Bronislava Voleková, PhD.  
zhotoviteľ

Prevzala:

.....  
Mgr. art. Eva Takácsová  
zodpovedná pracovníčka za MMB